



www.turismotorino.org

Pinerolo e Valli Valdesi Alpi dell'Alta Val Susa Valli e Terre di Susa



Avril 2012

Informations utiles pour les touristes.

around Torino

EXPOSITIONS

03/12/2011 - 30/09

L'UNIVERS DES INDIENS D'AMERIQUE

Cosmologie, la vie quotidienne et la survivance des peuples des Grandes Plaines.

Pinerolo - Lieux différents

Tél. (+39) 0121.794382 - www.cesmap.it

18/12/2011 - 09/04

MONTAGNE : SPORTS, NATURE, RÊVES, EMOTIONS

Exposition de photos de Claudio Pilone et Diego Ferroglio.

Pragelato, Hameau Granges

Ski Jumping Hotel, Via Wenbach-Hann

Tél. (+39) 0122.78275

18/12/2011 - 03/06

LES CHAMBRES DE L'AME.

PHOTOS DE FRANCO BORRELLI

Les photographies de Franco Borrelli rendent visibles les émotions suspendues, en révélant toute la densité émotionnelle de la Sacra et des éléments naturels qui l'entourent.

Sant' Ambrogio di Torino

Sacra di San Michele, Via alla Sacra 14

Tél. (+39) 011.939130 - www.sacradisanmichele.com

25/02 - 01/04

APPEL AU VOYAGE

Exposition de Kurt Mair : huiles et gravures racontent d'un voyage idéal, un voyage émotionnel qui traverse les temps, les lieux et stimule les sens.

Pinerolo - Galleria Losano, Piazza Vittorio Veneto 1

Tél. (+39) 0121.74059

03/03 - 29/07

ORSOLA MADDALENA CACCIA

Orsola Maddalena Caccia (1596-1676), fille du célèbre peintre Guglielmo Caccia dit « il Moncalvo », avec un bon talent également dans la production de natures mortes.

San Secondo di Pinerolo

Castello di Miradolo, Via Cardonata 2

Tél. (+39) 0121.376545 - www.fondazionecosso.com

SPORT

01/04

TRAVERSEE DES ROIS MAGES - 7^{ème} EDITION

Compétition transfrontalière de ski de randonnée au départ de Valfrejus.

Bardonecchia

Tél. (+39) 0122.99032 - www.bardonecchia.it

07/04

UOVO D'ORO - 31^{ème} EDITION

Compétition nationale de slalom géant pour les catégories Poulains, Cadets, Poussins, Baby et Baby Sprint : une journée de fête où tout le monde retournera à la maison avec le classique œuf de chocolat.

Sestriere

Tél. (+39) 0122.799430 - www.vialattea.it

OPERA ET THEATRE

03 - 20/04

SAISON DE CONCERTS DE LA ACCADEMIA DI MUSICA

Ce mois-ci :

03 *Intégral de Brahms « Du trio au sextet »* - Trio Johannes ; 17-20 *Festival de l'Accademia*

Pinerolo - Accademia di Musica, Viale Giolitti 7

www.accademiadimusica.it

14, 31/04

LES SAISONS DE LA MELODIE

Ce mois-ci :

14 *Sons de l'Ararat* - Quartetto Nor Arax ; 31 *Trio Debussy* - musique de Mozart, Schubert

Avigliana - Auditorium Fassino, Via IV Novembre 19

Tél. (+39) 011.9769117 - www.comune.avigliana.to.it

21/04

SAISON THEATRALE 2011-2012

Ce mois-ci :

21 *Na tota sfaragià*

Luserna San Giovanni - Teatro Santa Croce, Via Tolosano 8

Tél. (+39) 0121.954431 - www.comune.luserna.to.it





FOIRES ET MANIFESTATIONS

27 - 29/04

VIVAL. FESTIVAL DEL VIVERE BENE

Expo, rendez-vous thématiques, événements, service restauration consacré aux secteurs bien-être, beauté, « foodie », « green economy » et relax.

Pinerolo - Palared, Via Madonnina 28

Tél. (+39) 0121.794257 - www.vivalfestival.it

MARCHES ET BROCANTES

15/04

FOIRE DE PRINTEMPS - 24^{ème} EDITION

La foire marque le début des activités agricoles liées au printemps et c'est le moment idéal pour acheter des fleurs, bulbes et produits typiques.

Rivoli - Piazza Aldo Moro

Tél. (+39) 011.9561043 - www.turismovest.it

in Torino

EXPOSITIONS

16/03 - 20/05

MACCHINE, INVENZIONI, SCOPERTE: SCIENZA E TECNICA A TORINO E IN PIEMONTE TRA '800 E '900

Un hommage à l'énorme engagement de Torino et du Piemonte dans la recherche, la science et la technologie dans près d'un siècle.

Show Room IVECO FIAT Industrial Village

Strada Settimo 223

Tél. (+39) 011.8028532 - www.fiatindustrialvillage.com

17/03 - 04/11

FARE GLI ITALIANI

Une grande exposition qui retrace l'histoire nationale de 1861 à aujourd'hui : les 150 premières années de l'Italia dans les moments vertueux mais aussi ceux de crise.

Officine Grandi Riparazioni, Corso Castelfidardo 22

Tél. (+39) 011.4992333 - www.officinegrandiriparazioni.it

05/04 - 09/09

I QUADRI DEL RE

Depuis les superbes collections de la Galleria Sabauda de Torino, une chance d'admirer 130 peintures réalisées par des artistes célèbres (de Guido Reni à Van Dyck, à Bruegel) de la galerie du prince Eugène.

Venaria Reale

Reggia, Piazza della Repubblica

Tél. (+39) 011.5539600 - www.lavenaria.it

SPORT

22/04

TUTTA DRITTA - 9^{ème} EDITION

Dix kilomètres en ligne droite, une occasion pour profiter des premières journées de printemps en compagnie de milliers de participants. Et à la fin, c'est la fête pour tout le monde avec de la musique !

Piazza San Carlo, Palazzina di Caccia di Stupinigi

Tél. (+39) 011.4559959 - www.turinmarathon.it

OPERA ET THEATRE

04 - 26/04

TORINO EN CONCERT

04 Fiorella Mannoia ; 10-11 Tiziano Ferro. *L'amore è una cosa semplice* ; 20 Litfiba ; 21 Antonello Venditti. *Unica* ; 24 Bob Sinclair ; 26 Subsonica. *Istantanee Tour*

PalaOlimpico, Corso Sebastopoli 123

Tél. (+39) 011.6164976 - www.palaolimpicotorino.it

27/04 - 01/05

TORINO JAZZ FESTIVAL

Un nouveau rendez-vous pour exploiter la grande tradition jazz et l'héritage de Torino : le mieux de la scène locale et internationale, nu jazz, DJ sets, les plus grands orchestres.

Piazza Castello et Piazzale Valdo Fusi

Tél. 800.329329 - www.torinojazzfestival.it

FOIRES ET MANIFESTATIONS

13 - 15/04

TORINO COMICS & GAMES. SALONE E MOSTRA MERCATO DEL FUMETTO - 18^{ème} EDITION

Retour du rendez-vous passionnant et tant attendu qui vise à valoriser et divulguer le monde de la B.D. et tout ce qui concerne cet art si particulier.

Lingotto Fiere, Via Nizza 294

Tél. (+39) 011.4333504 - www.torinocomics.com

19 - 25/04

DA SODOMA A HOLLYWOOD. 27^{ème} GLBT FILM FESTIVAL

Le festival, qui a fait connaître en Italia de grands metteurs en scène comme Ozon, Van Sant, Barman, Guiraudie, est une fenêtre toujours ouverte sur la communauté LGBT et une occasion de dialogue avec le grand public.

Multisala Cinema Massimo, Via Verdi 18

Tél. (+39) 011.8138850 - www.tglff.com



TORINO+PIEMONTE CARD

Partout avec un seul pass.



Attention ! 14-22 avril XIV^{ème} Semaine de la Culture : gratuité ou réduction dans les musées adhérents.

- Validité :** 2 / 3 / 5 / 7 jours pour un adulte et un enfant de moins de 12 ans
2 jours Junior pour les jeunes âgés de moins de 18 ans non révolus
- Coût :** 2 jours € 25,00
3 jours € 29,00
5 jours € 34,00
7 jours € 37,00
2 jours Junior Card € 12,00
- Services gratuits :** plus de 180 musées, expositions, monuments, châteaux, forteresses et Résidences Royales de Torino et du Piemonte - transports touristiques de Torino (ascenseur panoramique de la Mole Antonelliana, crémaillère Sassi-Superga, navigation sur le Po, navettes touristiques) - train da/vers Torino-Aéroport International de Torino
- Réductions :** City Sightseeing Torino, visites guidées, sports d'hiver, activité en plein air, spectacles et bien d'autres choses encore !

www.turismotorino.org/fr/torinopiemonte_card

CITY SIGHTSEEING TORINO

Visitez la ville depuis un « haut » point de vu.



Nouveauté 2012 : commentaire pour les enfants sur la Ligne A !

TORINO CENTRE et TORINO INATTENDU

2 itinéraires uniques à découvrir et explorer Torino : Ligne A-Torino Centre et Ligne B-Torino Inattendu. Visite d'une heure environ, commentée en italien, anglais, français, allemand, espagnol et russe ; possibilité de descendre et remonter à n'importe quel arrêt.

Validité : 24 heures pour le billet « une ligne »
48 heures pour les détenteurs de la Torino+Piemonte Card et les billets « deux lignes »

Fréquence : tête de ligne Piazza Castello
Ligne A tous les jours de 10h00 à 18h00 (chaque heure)
Ligne B tous les jours de 10h15 à 16h15 (tous les deux heures)

Coût : plein € 20,00 pour les deux lignes ; € 15,00 pour une ligne
réduit € 10,00 pour les deux lignes ; € 7,50 pour une ligne
gratuit pour les enfants de moins de 5 ans et pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un détenteur de la Torino+Piemonte Card

www.turismotorino.org/fr/bustouristique

JAZZ ON THE BUS - SPÉCIALE TORINO JAZZ FESTIVAL

Montez à bord de l'étincelant bus rouge à deux-étages pour un tour à rythme de jazz ! Quatre événements spéciaux pour découvrir la ville accompagnés par les douces notes de la musique jazz dans un endroit unique et original. Tour en italien et anglais. Réservation obligatoire avec prévente billets : call center (+39) 011.535181.

Fréquence : de tête de ligne Piazza Castello
du 27 au 30 avril à 19h30

Coût : plein € 10,00
réduit € 5,00 pou les enfants âgés 5-15 ans

www.turismotorino.org/fr/achat_enligne



MADE IN TORINO. TOUR THE EXCELLENT

Les entreprises entrent en scène.



Ne manquez pas un tour qui vous mènera à la découverte de l'excellence industrielle de Torino et de sa province. Vous voyagez en autocar, accompagnés d'une hôtesse pour découvrir les secrets de la production torinoise. Ce mois-ci :

06 Torino - *Juventus Stadium* et Settimo Torinese - *Iveco+Fiat Industrial Village* ; 07 Alpignano - *Alberto Tallone Editore* ; 13 Santena - *Caffè Vergnano* ; 16 Torino - *Juventus Stadium* et *Il Buon Riso* ; 20 Torino - *Guido Gobino* et *La Stampa* ; 20 Settimo Torinese - *Aurora* ; 23 Torino - *Centrale del Latte* ; 27 Torino - *Fiat Officine Abarth+Mirafiori Motor Village* et Leini - *Giordano Cioccolato* ; 28 Riva presso Chieri - *Tessitura Rivese*

Coût : plein € 10,00 (Juventus Stadium € 12,00)

réduit € 5,00 pour les enfants âgés de moins de 12 ans (où prévu)

gratuit pour les détenteurs de la Torino+Piemonte Card (20% de réduction pour la visite du Juventus Stadium)

www.turismotorino.org/fr/madeintorino

TOUT LE GOUT DE LA TRADITION

Un territoire à savourer, d'un bout à l'autre.

Disnè

DISNÈ

Le « Disnè » est le traditionnel repas dominical du village, qui autrefois était une occasion pour célébrer la fête et goûter ce qui venait du travail des champs. Réservation obligatoire. Ce mois-ci :

01 Torino - *Ristorante Fattoria ProPolis*, Strada del Nobile 86/92

www.turismotorino.org/fr/disne

TURISMO TORINO E PROVINCIA ON LINE

Suivez-nous et découvrez !!!



Pour être toujours à jour sur nos activités suivez-nous sur :



www.facebook.com/turismotorino et cliquez sur LIKE !



twitter.com/turismotorino et devenez nôtre FOLLOWER !



www.youtube.com/TurismoTorino



www.flickr.com/photos/turismotorino

Turismo Torino e Provincia

Informations touristiques :

Tél. (+39) 0121.795589

info.pinerolo@turismotorino.org

www.turismotorino.org